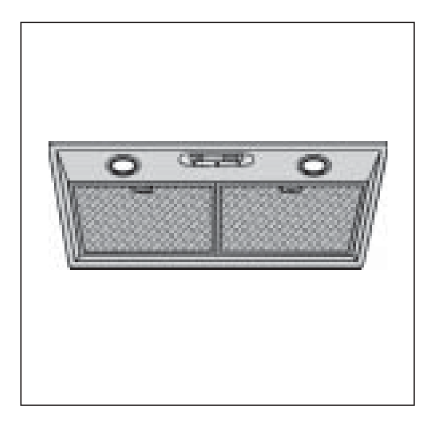
RANGEMASTER

RMPE Series



Broan-NuTone LLC. 926 West State Street, Hartford, WI 53027
NuTone, Inc., 4820 Red Bank Road, Cincinnati, OH 45227
Broan-NuTone Canada, INC.1140 Tristar Drive, Mississauga, Ontario, L5T 1H9

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING

SUITABLE FOR USE IN HOUSEHOLD COOKING AREA.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer at the address or telephone number listed in the warranty.
2. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock service panel to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
3. Installation work and electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction codes and standards.
4. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guidelines and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
5. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
6. Ducted fans must always be vented to the outdoors.
7. Do not use this unit with any solid-state speed control device.
8. To reduce the risk of fire, use only steel ductwork.
9. This unit must be grounded.

TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

A. Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
B. Always turn hood ON when cooking at high heat or when cooking flaming foods.
C. Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
D. Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:*

1. SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
2. NEVER PICK UP A FLAMING PAN - You may be burned.
3. DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - violent steam explosion will result.
4. Use an extinguisher ONLY if:
   A. You know you have a Class ABC extinguisher and you already know how to operate it.
   B. The fire is small and contained in the area where it started.
   C. The fire department is being called.
   D. You can fight the fire with your back to an exit.

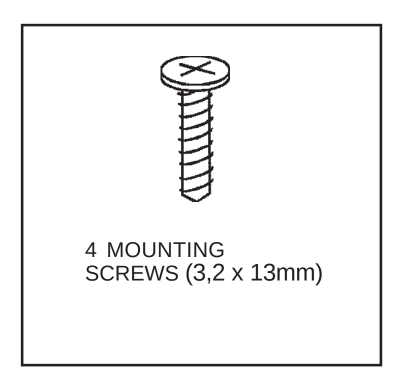
   * Based on "Kitchen Fire Safety Tips" published by NFPA.

CAUTION

1. To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside. Do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings or into attics, crawl spaces, or garages.
2. Take care when using cleaning agents or detergents.
3. Avoid using food products that produce flames under the Range Hood.
4. For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
5. To avoid motor bearing damage and noisy and/or unbalanced impellers, keep drywall spray, construction dust, etc. off power unit.
6. Your hood motor has a thermal overload which will automatically shut off the motor if it becomes overheated. The motor will restart when it cools down. If the motor continues to shut off and restart, have the hood serviced.
7. For best capture of cooking impurities, the bottom of the hood should be a minimum of 24" and a maximum of 30" above the cooking surface.
8. Two installers are recommended because of the large size and weight of this hood.
9. Please read specification label on product for further information and requirements.

PREPARE THE HOOD

Unpack hood and check contents.
You should receive:
1 - Hood
1 - Parts Bag (B080810168) containing:
    4 - Mounting Screws (3,2 x 13mm)
1 - Installation Instructions



EXTERIOR BLOWER SELECTION

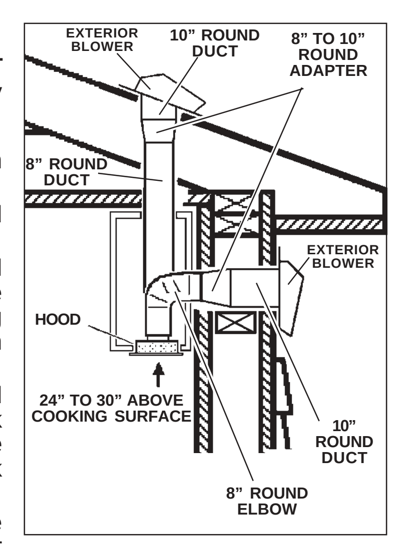
This product is designed for use with the 331H, 332H, 335 or 336 Exterior Ventilators.
The exterior ventilator must be **UL** listed for Canadian and **U.S.** use, and evaluated for use with solid state speed control rated 120V, 60 Hz, 6.0 A max.

INSTALL THE DUCTWORK

NOTE: To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.

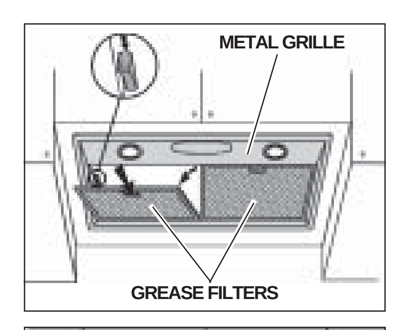
1. Decide where the ductwork will run between the hood and the outside.
2. A straight, short duct run will allow the hood to perform most efficiently.
3. Long duct runs, elbows, and transitions will reduce the performance of the hood. Use as few of them as possible. Larger ducting may be required for best performance with longer duct runs.
4. Install a exterior blower. Connect round metal ductwork to exterior blower and work back towards hood location. Use duct tape to seal the joints between ductwork sections.
5. An 8” to 10” transition (Model 414) will be necessary to connect to the exterior ventilator.

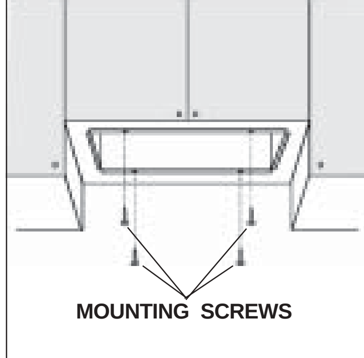
   It is reccommended that the transition be installed as near to the hood as possible.

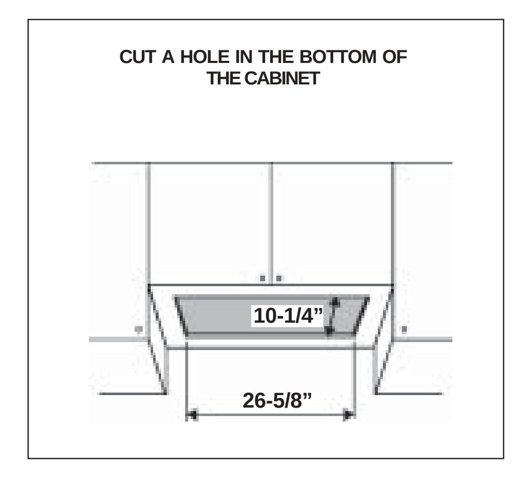


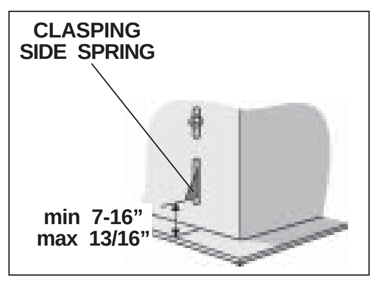
INSTALL THE HOOD

1. Remove the grease filters by pushing filter towards the back of hood and rotating filter downward.
2. Remove the metal grille by moving the 2 side fasteners.
3. Cut a hole in the bottom of the cabinet, using the dimensions shown.
4. Adjust the position of the clasping side spring by means of the proper screw, according to the thickness of the panel to which it is going to be anchored.
5. Insert the hood in the cabinet and lock it by means of the side spring.
6. Use the holes in the casing of the hood to attach it using 4 mounting screws.
7. Replace grille and filters.



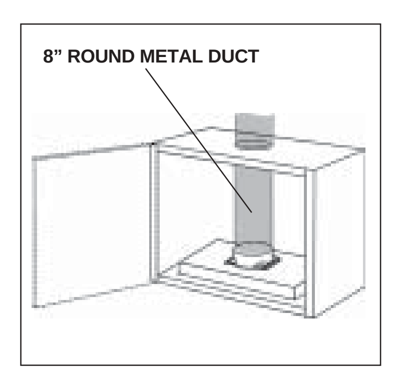






CONNECT DUCTWORK

1. Connect **8" round metal duct** to the discharge collar on the hood.
2. Use **duct tape** to make all joints secure and air tight.

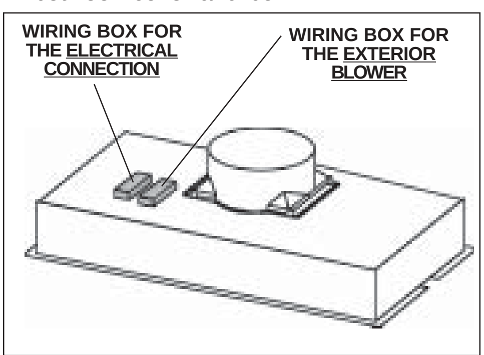


WIRING

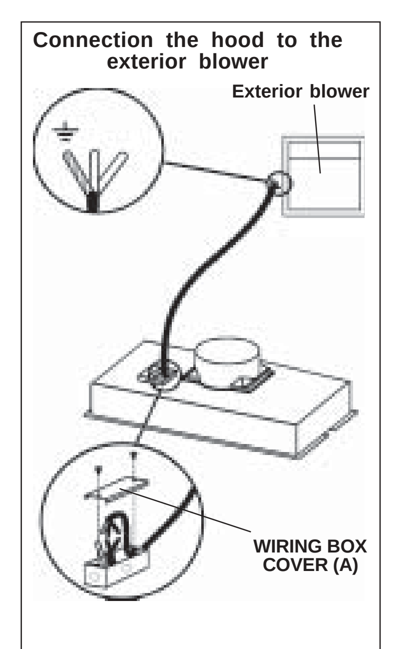
Note: This range hood must be properly grounded. The unit should be installed by a qualified electrician in accordance with all applicable national and local electrical codes.

Connection between Hood and exterior blower:

1. Remove the **wiring box cover (A)**. Remove a knockout from the wiring box.
2. Feed 6" of power cable through the knock-out opening and secure cable to the wiring box with an appropriate connector.
3. Make electrical connections and connect the wires (see instructions in the exterior blower).
4. Replace wiring box cover and screws. Make sure that wires are not pinched between cover and box.

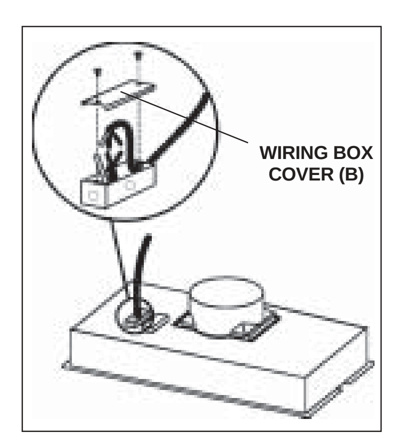


Connection the hood to the exterior blower



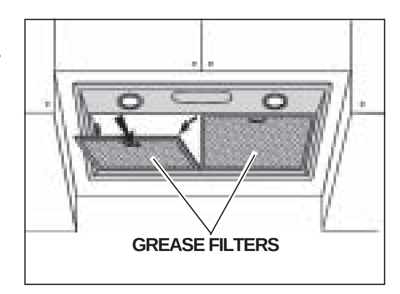
Electrical connections:

1. Remove the **wiring box cover (B)**. Remove a knockout from the wiring box.
2. Feed 6" of power cable through the knock-out opening and secure cable to the wiring box with an appropriate connector.
3. Make electrical connections. Connect white to white, black to black and green to green.
4. Replace wiring box cover and screws. Make sure that wires are not pinched between cover and box.



MAINTENANCE

Proper maintenance of the Range Hood will assure proper performance of the unit.



Grease Filters

The **grease filters** should be cleaned frequently. Use a warm detergent solution. Grease filters are dishwasher safe.

Remove filter by pushing filter towards the back of hood and rotating filter downward.

Hood Cleaning

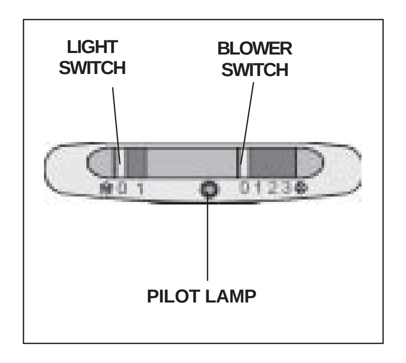
Stainless steel is one of the easiest materials to keep clean. Occasional care will help preserve its fine appearance.

Cleaning tips:

- Hot water with soap or detergent is all that is usually needed.
- Follow all cleaning by rinsing with clear water. Wipe dry with a clean, soft cloth to avoid water marks.
- For discolorations or deposits that persist, use a non-scratching household cleanser or stainless steel polishing powder with a little water and a soft cloth.
- For stubborn cases, use a plastic scouring pad or soft bristle brush together with cleanser and water. Rub lightly in direction of polishing lines or "grain" of the stainless finish. Avoid using too much pressure which may mar the surface.
- **DO NOT** allow deposits to remain for long periods of time.
- **DO NOT** use ordinary steel wool or steel brushes. Small bits of steel may adhere to the surface causing rust.
- **DO NOT** allow salt solutions, disinfectants, bleaches, or cleaning compounds to remain in contact with stainless steel for extended periods. Many of these compounds contain chemicals which may be harmful. Rinse with water after exposure and wipe dry with a clean cloth.

Painted surfaces should be cleaned with warm water and mild detergent only.

OPERATION



Controls

The hood is operated using the slide controls under the bottom of the hood.

The **light switch** turns the lamps on and off.

The **blower switch** :makes it possible to select the motor operating speed. Position 0: motor off.

The **pilot lamp** lights up whenever the blower is on.

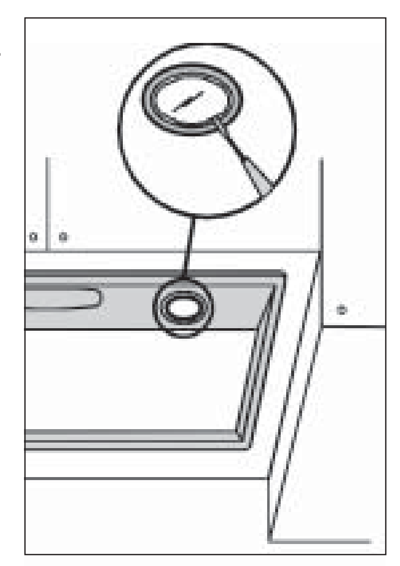
HALOGEN BULBS

This range hood requires two halogen bulbs (Type T4, 12V, 20W).

ALWAYS SWITCH OFF THE ELECTRICITY SUPPLY BEFORE CARRYING OUT ANY OPERATIONS ON THE APPLIANCE.

To change bulbs:

1. Open the cover by prying from the proper slots. - DO NOT ROTATE. **CAUTION: BULB MAY BE HOT!**
3. Replace with a Type T4, 12V, 20W bulb. Do not touch replacement bulb with bare hands! If the bulb is touched with the bare hand, it should be cleaned with a lint-free cloth moistened with rubbing alcohol.



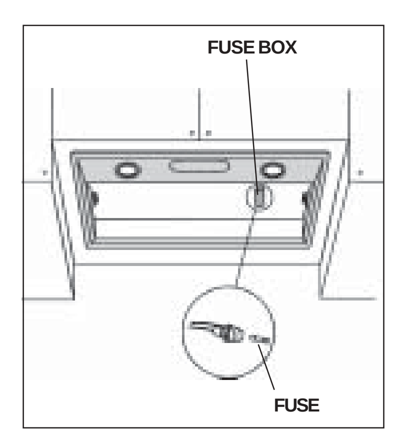
FUSE REPLACEMENT

SWITCH OFF THE ELECTRICITY SUPPLY.

Remove the grease filters.

Open the fuse box.

Replace with the same type of fuse (5x20mm, 4A, 125V).



WARRANTY

BROAN-NUTONE LLC ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Broan-NuTone LLC warrants to the original consumer purchaser of its products that such products will be free from defects in materials or workmanship for a period of one year from the date of original purchase. THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OR MERCHANT ABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

During this one-year period, Broan-NuTone LLC will, at its option, repair or replace, without charge, any product or part which is found to be defective under normal use and service.

THIS WARRANTY DOES NOT EXTEND TO FLUORESCENT LAMP STARTERS, TUBES, HALOGEN AND INCANDESCENDT BULBS. This warranty does not cover (a) normal maintenance and service or (b) any products or parts which have been subject to misuse, negligence, accident, improper maintenance or repair (other than by Broan-NuTone LLC), faulty installation or installation contrary to recommended installation instructions.

The duration of any implied warranty is limited to the one-year period as specified for the express warranty. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

BROAN-NUTONE LLC'S OBLIGATION TO REPAIR OR REPLACE, AT BROAN-NUTONE LLC'S OPTION, SHALL BE THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY. BROAN-NUTONE LLC SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH PRODUCT USE OR PERFORMANCE. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. This warranty supersedes all prior warranties.

To qualify for warranty service, you must (a) notify Broan-NuTone LLC at the address stated below or telephone: 1-800-637-1453, (b) give the model number and part identification and (c) describe the nature of any defect in the product or part. At the time of requesting warranty service, you must present evidence of the original purchase date.

Broan-NuTone LLC. 926 West State Street, Hartford, WI 53027 (1-800-637-1453)
NuTone, Inc., 4820 Red Bank Road, Cincinnati, OH 45227 (1-800-543-8687)
Broan-NuTone Canada, Inc. 1140 Tristar Drive, Mississauga, Ontario, L5T 1H9 (1-888-882-7626)

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENTS

PEUT ÊTRE UTILISÉ DANS LES ZONES CUISSON DES CUISINES FAMILIALES.

POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DECHARGES ELECTRIQUES OU DE DOMMA-GES AUX PERSONNES, OBSERVEZ LES IN-STRUCTIONS SUIVANTES:

1. N'utilisez cet appareil que comme cela est indiqué par le constructeur. Si vous avez des problèmes, contactez le fabriquant à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqués dans la garantie.
2. Avant de pourvoir à l'entretien ou au nettoyage de votre appareil, éteignez-le au tableau des commandes ou bloquez le tableau des commandes afin d'éviter de le mettre en marche accidentellement. Si vous ne pouvez pas bloquer le système permettant d'éteindre votre appareil, appliquez un avertissement extérieur d'une façon sure, comme par exemple un panneau, sur le tableau des commandes.
3. L'assemblage et la connexion électrique doivent être faits par des personnes qualifiées en respectant les normes et règlements en vigueur, y compris les normes et règlements concernant les possibilités d'incendie.
4. Il est indispensable qu'il y ait suffisamment d'air pour que la combustion et l'évacuation des gaz à travers le tuyau du brûleur du combustible ait lieu sans retour de flamme. Suivez les indications données par le fabricant du brûleur ainsi que les normes de sécurité comme celles qui sont publiées par l'Association Nationale pour la Protection contre les Incendies National Fire Protection Association (NFPA) et la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), et les autorités locales en matière de normes.
5. Quand vous coupez ou percez des trous dans le mur ou le plafond, n'abîmez pas les fils électriques ou autres.
6. Le ventilateur canalisé doit toujours évacuer l'air vers l'extérieur.
7. N'utilisez pas cet appareil avec un appareil contrôlant la vitesse à état solide.
8. Afin de diminuer tout risque d'incendie n'utilisez que des conduits en métal.
9. Votre appareil doit être relié à la terre.

ATTENTION - POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DES MATIERES GRASSES QUI SONT EN TRAIN DE CUIRE:

A. Ne laissez jamais ni vos éléments chauffants, ni vos casseroles ou poêles sur le feu sans les contrôler si vous réglez l'apport de chaleur sur une position élevée. Si vos casseroles ou poêles débordent cela provoque de la vapeur et des éclaboussures de graisse qui peuvent prendre feu. Chauffez les huiles lentement à feu bas ou moyen.
B. Faites toujours fonctionner votre hotte quand vous cuisez à des températures élevées ou quand vous cuisinez des plats flambés.
C. Nettoyez régulièrement les ailes de vos ventilateurs. Ne permettez pas que la graisse s'accumule sur le ventilateur ou sur le filtre.
D. Utilisez des casseroles de taille appropriée. Utilisez toujours des ustensiles de cuisson dont la taille est appropriée à la surface de votre élément de cuisson.

AVERTISSEMENTS

POUR REDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES AUX PERSONNES AU CAS OÙ VOTRE CUISI-NIERE PRENDRAIT FEU, OBSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES:*

1. ETEINDRE LES FLAMMES à l'aide d'un couvercle le plus hermétique possible, une plaque à gâteaux, ou un plateau en métal, puis éteindre le brûleur. ATTENTION à NE PAS VOUS BRÛLER. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, SORTEZ ET APPELEZ LES POMPIERS.
2. NE PRENEZ JAMAIS EN MAIN UNE POÊLE OU UNE CASSEROLE QUI A PRIS FEU - Vous pourriez vous brûler.
3. N'UTILISEZ PAS D'EAU, ni torchons ou serviettes mouillés - vous provoqueriez une violente explosion de vapeur.
4. Utilisez un extincteur SEULEMENT si:
   A. Vous savez que vous avez un extincteur Classe ABC, et vous en connaissez déjà le mode d'emploi.
   B. Ce n'est pas un très gros incendie et qu'il se limite à l'endroi où il a explosé.
   C. Vous êtes en train d'avertir les pompiers.
   D. Vous avez la possibilité d'essayer d'éteindre l'incendie en ayant le dos tourné vers une issue.

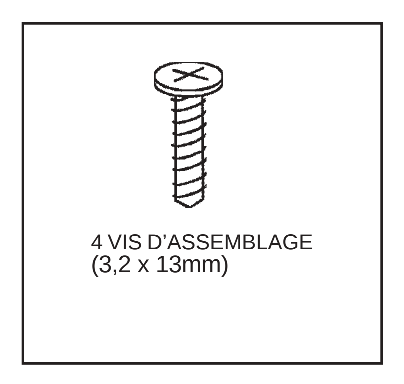
   * D'après les "Suggestions concernant la Sécurité contre les incendies des cuisines" publiées par NFPA.

ATTENTION

1. Pour réduire tout risque d'incendie et pour évacuer correctement l'air, assurez-vous de prévoir un conduit de ventilation extérieur. Ne videz pas l'air dans les espaces limités par des murs ou des plafonds, les combles, les passages étroits ou les garages.
2. Faites très attention quand vous utilisez des produits de nettoyage ou des détergents.
3. Évitez d'utiliser des aliments pouvant s'enflammer sous la Range Hood.
4. N'utilisez cet appareil que pour une ventilation générale. Ne l'utilisez pas pour évacuer des matières ou des vapeurs dangereuses ou qui peuvent exploser.
5. Pour éviter de causer des dommages au moteur et de rendre les rotors bruyants et/ou non équilibrés, évitez que les sprays pour murs secs, la poussière de construction entrent en contact avec la partie électrique.
6. Le moteur de votre hotte a un thermostat qui éteindra automatiquement le moteur s'il est surchauffé. Le moteur se remettra en marche lorsqu'il se sera refroidi. Si le moteur continue à s'éteindre et à se remettre en marche, faites vérifier votre hotte.
7. Pour mieux capturer les impuretés de cuisine, le bas de votre hotte devrait être à une distance minimum de 24" et à une distance maximum de 30" au-dessus du plan de cuisson.
8. Vu que cette hotte est grande et lourde, il est recommandé de confier l'installation de cette hotte à deux personnes.
9. Nous vous recommandons de lire l'étiquette indiquant les caractéristiques de votre hotte pour de plus amples informations et exigences.

PREPAREZ LA HOTTE

Enlever la hotte dans l'emballage et controller le contenu.
Vous devez recevoir :
1 - Hotte
1 - Sachet (B080810168) avec:
    4 - Vis d'assemblage (3,2 x 13)
1 - Instructions pour l'installation



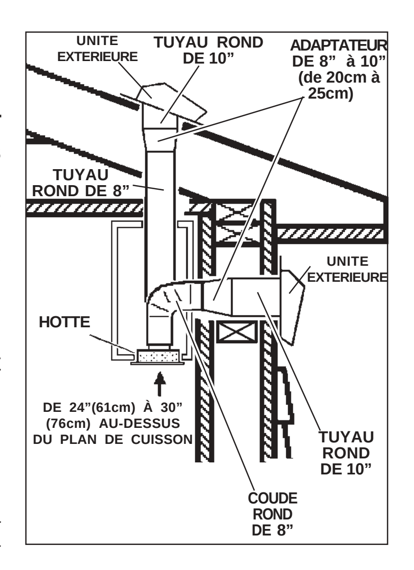
SELECTION UNITE EXTERIEURE

Le produit est conçu pour être utilisé avec les ventilateurs extérieurs 331H, 332H, 335 ou 336.
Le ventilateur extérieur doit être compris dans la liste **UL** pour l'utilisation au Canada et aux **USA** et approuvée pour l'utilisation avec un "dispositif de contrôle de la vitesse" à l'état solide, dont les données sur la plaque sont 120V, 60 Hz, 6.0 A max.

INSTALLATION DU SYSTEME D'EVACUATION

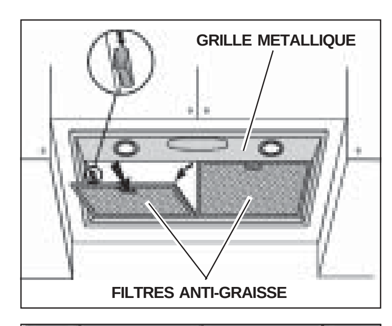
REMARQUE: Pour réduire les risques d'incendie, n'utilisez que des tuyaux en métal.

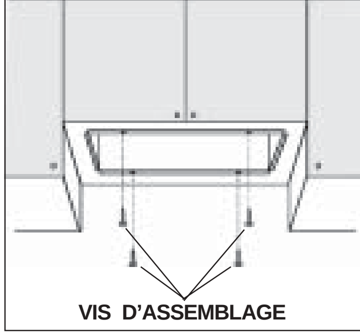
1. Décidez où le tuyau doit être installé, entre votre hotte et l'extérieur.
2. Un tuyau droit et court permettra à votre hotte de fonctionner d'une façon plus efficace.
3. Un tuyau long avec des coudes et des transitions réduira le bon fonctionnement de votre hotte. En utiliser le moins possible. Pour de longues utilisations, il faut un tuyau d'évacuation d'air ayant un diamètre plus large.
4. Installez une unité extérieure sur le toit ou au mur. Reliez un tuyau en métal rond à l'unité extérieure et faites-le aller jusqu'à l'emplacement de votre hotte.
5. Pour la connexion à l'unité extérieure, il faut une réduction de 8" à 10" (Modèle 414). Nous conseillons d'installer la réduction le plus près possible de la hotte.

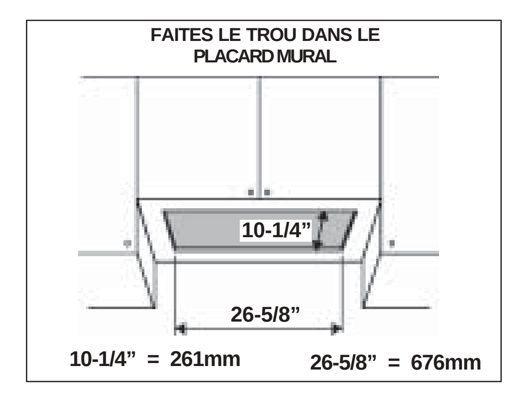


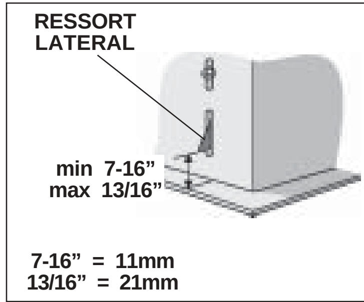
INSTALLATION DE LA HOTTE

1. Enlevez les filtres anti-graisse en les poussant vers l'arrière de votre hotte et en les faisant tourner vers le bas.
2. Enlevez la grille métallique en déplaçant les 2 blocages latéraux.
3. Dans le fond de votre placard mural, faites le trou nécessaire (voir les dimensions illustrées).
4. Réglez la position du ressort latéral d'accrochage, suivant l'épaisseur du panneau sur lequel il sera ancré.
5. Insérez la hotte à sa place dans le placard mural jusqu'à ce qu'elle soit bloquée au moyen du ressort latéral.
6. Utilisez les trous dans la carcasse de la hotte pour la fixer en insérant les 4 vis d'assemblage.
7. Inserez la grille et les filtres.



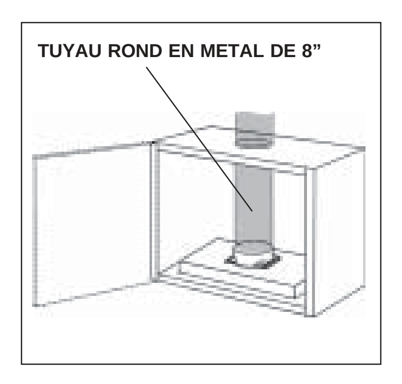






CONNEXION DU SYSTEME D'EVACUATION

1. Reliez un **tuyau rond en métal de 8"** au collier d'évacuation qui se trouve sur votre hotte.
2. Utilisez un **ruban** pour tuyauterie afin de rendre toutes les jonctions sures et étanches.

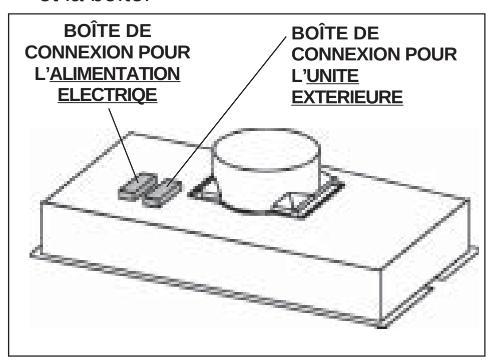


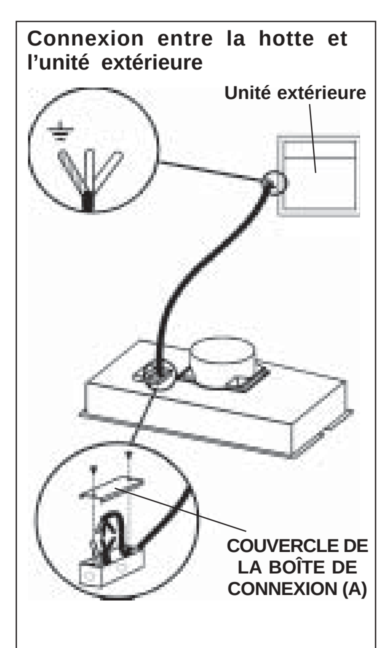
INSTALLATION ELECTRIQUE

Remarque: Ce modèle de hotte doit être relié à la terre correctement. Cet article devrait être installé par un électricien qualifié selon les lois nationales et locales en matière d'électricité.

Connexion entre la hotte et l'unité extérieure:

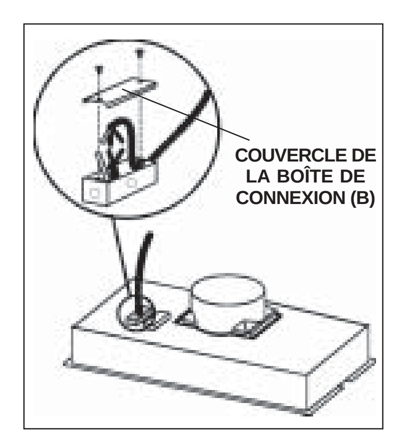
1. Enlevez le couvercle de **la boîte de connexion électrique (A)**. Ouvrez un trou de la boîte de connexion électrique.
2. Faites passer un câble électrique de 6" dans le trou et fixez le câble à la boîte de connexion au moyen d'un connecteur approprié.
3. Faites le raccordement électrique et raccordez les fils (voir notice d'instructions de l'unité extérieure).
4. Remettez le couvercle de la boîte de connexion et les vis. Assurez-vous que les fils se sont pas coincés entre le couvercle et la boîte.





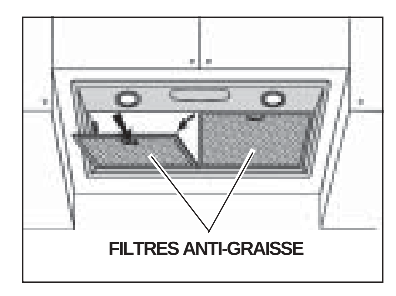
Installation electrique :

1. Enlevez le couvercle de **la boîte de connexion électrique (B)**. Ouvrez un trou de la boîte de connexion électrique.
2. Faites passer un câble électrique de 6" dans le trou et fixez le câble à la boîte de connexion au moyen d'un connecteur approprié.
3. Faites le raccordement électrique. Reliez le blanc au blanc, le noir au noir et le vert au vert.
4. Remettez le couvercle de la boîte de connexion et les vis. Assurez-vous que les fils se sont pas coincés entre le couvercle et la boîte.



ENTRETIEN

Un bon entretien de votre hotte garantira une excellente performance.



Filtres anti-graisse

Les **filtres anti-graisse** doivent être nettoyés fréquemment. Utilisez une solution contenant un détergent tiède. Les filtres anti-graisse peuvent être lavés au lave-vaisselle.

Enlevez les filtres en les poussant vers l'arrière de votre hotte et en les faisant tourner vers le bas.

Nettoyage de votre hotte

L'acier inoxydable est une des matières les plus faciles à nettoyer. Un entretien de temps en temps permettra de le conserver en parfait état. Conseils pour le nettoyage:

- Eau chaude et savon ou détergent est tout ce qui est normalement nécessaire.
- Après chaque nettoyage, rincez bien à l'eau claire. Essuyez avec un chiffon propre et doux afin d'éviter les taches d'eau.
- Si des décolorations ou des dépôts persistent, utilisez un nettoyant domestique non abrasif ou de la poudre pour l'acier inoxydable et un peu d'eau et un chiffon doux.
- Dans les cas difficiles, utilisez une éponge en plastique ou une brosse douce avec du nettoyant et de l'eau. Frottez légèrement en suivant la direction du polissage ou du “grain” de l'acier inoxydable. Evitez de frotter trop fort afin de ne pas abîmer la surface.
- **NE LAISSEZ PAS** les taches trop longtemps.
- **N'UTILISEZ PAS** de laines d'acier ordinaires ou des brosses en acier. Des débris d'acier pourraient adhérer à la surface et causer de la rouille.
- **NE PERMETTEZ PAS** que des solutions salées, des désinfectants, des blanchissants ou des produits nettoyants restent en contact avec l'acier pendant longtemps. Beaucoup de ces produits contiennent des produits chimiques qui pourraient causer des dommages. Rincez à l'eau immédiatement s'ils entrent en contact et essuyez avec un chiffon humide.

Les surfaces peintes doivent être nettoyées avec de l'eau tiède additionnée d'un détergent doux seulement.

FONCTIONNEMENT

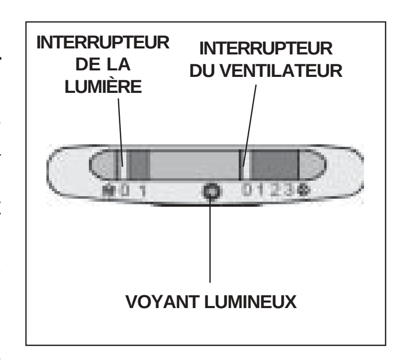
Commandes

La hotte peut être manœuvrée à l'aide des curseurs situés sous la partie inférieure de la hotte.

L'**interrupteur de la lumière** allume et éteint les lampes.

L'**interrupteur du ventilateur** permet de sélectionner la vitesse de marche du moteur. Position 0: moteur éteint.

Le **voyant lumineux** s'allume quand le ventilateur fonctionne.



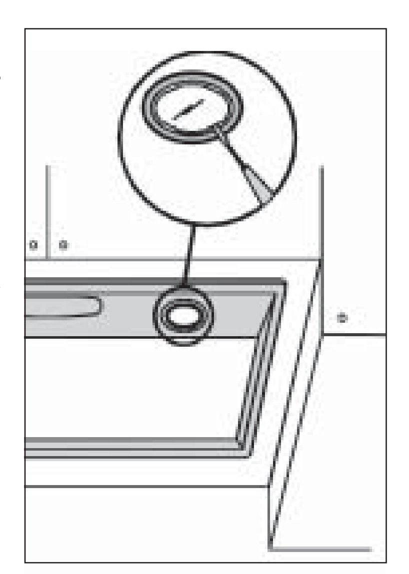
AMPOULES HALOGENES

Ce modèle de hotte veut deux (2) ampoules halogènes (Type T4, 12V, 20W).

AVANT DE PROCÉDER À QUELCONQUE OPÉRATION, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL.

Pour changer les ampoules:

1. Ouvrez le couvercle en faisant levier grâce aux fissures prévues à cet effet. - NE LA FAITES PAS TOURNER - **ATTENTION: L'AMPOULE PEUT ETRE CHAUDE!**
2. Remplacer par une ampoule ayant les mêmes caractéristiques (T4, 12V, 20W). Ne touchez pas l'ampoule neuve de vos mains nues, sinon nettoyez soigneusement les traces de doigts avec un chiffon non pelucheux imbibé d'alcool.



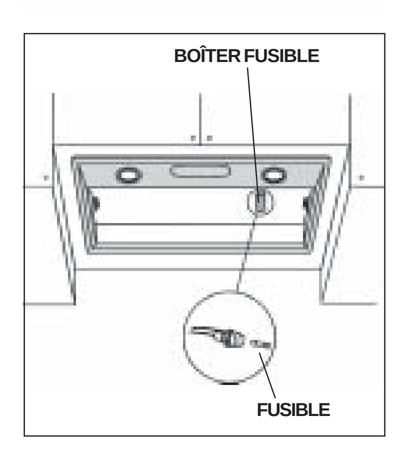
REMPLACEMENT FUSIBLE

DÉBRANCHEZ L'APPAREIL.

Enlevez les filtres anti-graisse.

Ouvrir le boîtier du fusible.

Remplacez par un fusible du même type (5x20mm, 4A, 125V).



GARANTIE

GARANTIE BROAN-NUTONE LLC LIMITÉE À UN AN

Broan-NuTone LLC garantit au consommateur-acheteur de ses produits que ces produits seront sans défauts concernant les matières employées et concernant la fabrication pendant une période d'un an à partir de la date d'achat. IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS NON PAS LIMITEE A, LES GARANTIES IMPLICITES OU CONCERNANT LA CAPACITE COMMERCIALE OU LA CONVENANCE POUR TOUT BUT PARTICULIER. Pendant cette période d'un an, Broan-NuTone LLC réparera ou remplacera, s'il le jugera nécessaire, gratuitement, tout article ou toute pièce qui résulteront défectueux à condition qu'ils aient été utilisée et entretenu correctement.

CETTE GARANTIE NE S'ETEND PAS AUX INTERRUPTEURS DES NEON, NEON, LAMPES HALOGENES, AMPOULES d"ILLUMINATION. Cette garantie ne couvre pas (a) l'entretien normal ni (b) tout article ou toute pièce qui aient subi une utilisation erronée, une négligence, un accident, un entretien erroné ou une réparation (autre que de la part de Broan-NuTone LLC), une installation défectueuse ou bien une installation ne respectant pas les instructions d'installation recommandées. La durée de toute garantie implicite est limitée à un an comme cela est spécifié dans la garantie explicite. Quelques états ne permettent pas de limites quant à la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limitation indiquée ci-dessus peut ne pas vous concerner.

L'OBLIGATION DE REPARER OU DE REMPLACER DE LA PART DE BROAN-NUTONE LLC SERA LE SEUL ET EXCLUSIF REMEDE DE L'ACHETEUR COUVERT PAR CETTE GARANTIE. BROAN-NUTONE LLC NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCIDENTELS, CONSEQUENTIELS OU SPECIAUX DUS A L'UTILISATION DU PRODUIT OU A SA PERFORMANCE OU EN ETANT LA CONSEQUENCE. Quelques états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou conséquentiels, par conséquent la limitation indiquée ci-dessus peut ne pas vous concerner.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits, qui varient d'Etat à Etat. Cette garantie dépasse toute garantie précédente. Pour avoir droit à la garantie, vous devez (a) avertir la Maison Broan-NuTone LLC à l'adresse indiquée ci-dessous ou téléphoner : 1-800-637-1453, (b) donner le numéro du modèle et l'identification de la pièce défectueuse et (c) décrire la nature de tout défaut de l'article ou de la pièce. Au moment où vous demandez le service de garantie, vous devez présenter la preuve d'achat avec la date.

Broan-NuTone LLC. 926 West State Street, Hartford, WI 53027 (1-800-637-1453)
NuTone, Inc., 4820 Red Bank Road, Cincinnati, OH 45227 (1-800-543-8687)
Broan-NuTone Canada, Inc. 1140 Tristar Drive, Mississauga, Ontario, L5T 1H9 (1-888-882-7626)

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

INDICADO PARA EL USO EN COCINAS DOMÉSTICAS.

PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO, CORTOCIRCUITO O DAÑO PARA LAS PERSONAS, OBSERVE ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES NORMAS:

1. Use esta unidad solamente de la manera indicada por el fabricante; si tiene dudas, póngase en contacto con éste a la dirección o teléfono indicados en la garantía.
2. Antes de hacer una revisión o de limpiar la unidad, desconéctela de la red para evitar que se encienda de manera accidental. En el caso de que éste no pueda ser desacti-vado, se indicará en la placa de caracte-risticas.
3. El montaje y la instalación eléctrica debe hacerlos un técnico especializado siguiendo las normas estándar e incluyendo aquellas de construcción anti incendio.
4. Necesita aire suficiente para una apropiada combustión y escape de gases a través del tubo del depósito de quema de combustible. Para evitar que el humo aspirado vuelva a la cocina, siga las directivas del fabricante y las normas estándar de siguridad así como las normas publicadas por la Asociación de prevención de incendios (NFPA) y la Socie-dad americana de especialistas en cale-facción, refrigeración y aire acondicionado y además las normas de las autoridades locales.
5. Hacer un corte o un taladro en la pared o en el techo no debe dañar la instalación eléctrica u otras instalaciones ocultas en la pared.
6. Los conductos ventiladores deben siempre desalojar al exterior.
7. No use esta unidad con dispositivo de control de la velocidad a estado sólido.
8. Para evitar el riesgo de incendio, use solamente conductos de metal.
9. Esta unidad tiene que ser conectada a tierra.

PARA EVITAR EL RIESGO DE FUEGO POR ALTO NIVEL DE GRASA:

A. Nunca abandone los quemadores con el fuego alto. La cocción causa humo y restos de grasa que pueden arder. Caliente el aceite a fuego medio o bajo.
B. Encienda siempre la campana cuando cocine a fuego alto o cuando cocine alimentos fácilmente inflamables.
C. Limpie con frecuencia los ventiladores. No se debe acumular grasa en el ventilador o en el filtro.
D. Usa el tamañp de cazuela apropiado. Use siempre utensilios de cocina de tamaño y material adecuados.

ADVERTENCIA

PARA EVITAR EL RIESGO DE DAÑOS A PERSONAS EN CASO DE FUEGO POR ALTO NÍVEL DE GRASA, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:*

1. SOFOQUE LA LLAMA con una tapadera apropiada, una bandeja metálica ó un utensilio de cocína que pueda cubrirla, despues, apague el quemador. ACTÚE CON PRECAUCÍON PARA EVITAR QUEMA-DURAS. Si la llama no se extingue inmedia-tamente, SALGA Y LLAME A LOS BOMBE-ROS.
2. NUNCA COJA UNA SARTEN EN LLAMAS, porque corre el riesgo de quemarse.
3. NO USE AGUA ni paños o toallas húmidas porque puede provocarse una violenta humareda.
4. Use un extintor SOLAMENTE si:
   A. Posee un extintor de clase ABC y sabe perfectamente cómo usarlo.
   B. El fuego es pequeño y está controlado en el mismo sitio en que empezó.
   C. Ha llamado con anterioridad a los bomberos.
   D. Puede combatir el fuego retrocedíendo hacia la salida.

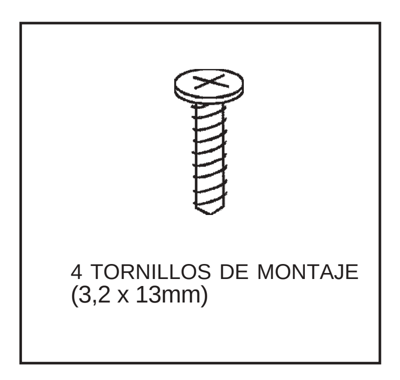
*Basado en “Seguridad antifuego en la cocína” publicado por NFPA.

ADVERTENCIA

1. Para reducir el riesgo de incendios y para evacuar correctamente los humos, asegurarse de haber realizado una conducción del aire hasta el exterior. No expulsar los humos en espacios cerrados por paredes o techos, áticos, espacios angostos o garajes.
2. Prestar la máxima atención al utilizar productos de limpieza o detergentes.
3. Evitar el uso de productos alimentarios que puedan inflamarse bajo la campana.
4. Sólo para ventilación total. No use gases de escape peligrosos o materiales y vapores explosivos.
5. Para evitar daños en el funcionamiento del motor e impulsores ruidosos y/o desequi-librados, mantenga alejados de la unidad de encendido pulverizadores en seco o polvo.
6. El motor tiene un nivel de sobrecarga térmica que apaga automáticamente el motor cuando se ha recalentado excesivamente. El motor se pone de nuevo en fincionamento cuando la temperatura baja. Si el motor comienza a encenderse y a apagarse, deberá hacer una revisión de éste.
7. Para limpiar mejor las impurezas al cocinar, la parte inferior de la campana debe estar a una temperatura mínima de 24 grados y máxima de 30 grados por debajo de la temperature de la zona de cocción.
8. Debido a su gran tamaño y peso, se recomienda su montaje por parte de dos técnicos esperializados.
9. Se recomienda leer la placa de caracte-risticas del producto para ulterior información.

PREPARE LA CAMPANA

Sacar la campana de l'embalaje y controlar el contenido.
Recivireis:
1 - Campana
1 - Bolsita (B080810168) con:
  4 - Tornillos de montaje (3,2 x 13mm)
1 - Instrucciones para instalación



SELECCIÓN DE LA CENTRALITA EXTERNA

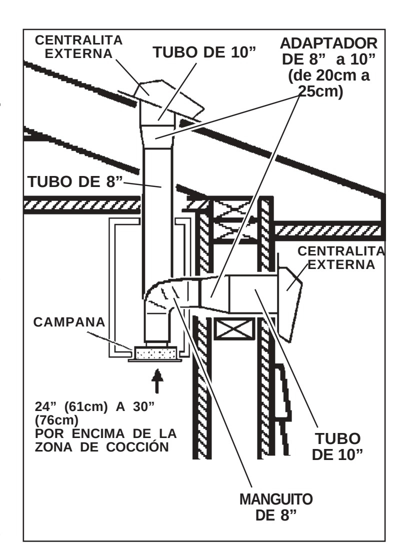
El producto ha sido concebido para ser utilizado con los ventiladores exteriores 331H, 332H, 335 o 336.
El ventilador exterior tiene que estar incluido en la lista **UL** para el uso en Canadá y **USA** y tiene que ser evaluada la utilización con "dispositivo de control de la velocidad" en el estado sólido y los datos de su placa son 120 V, 60 Hz, 6.0 A máx.

INSTALACION DEL TUBO DE EXTRACCION

NOTA: para evitar el riesgo de incendio, use solamente material de metal.

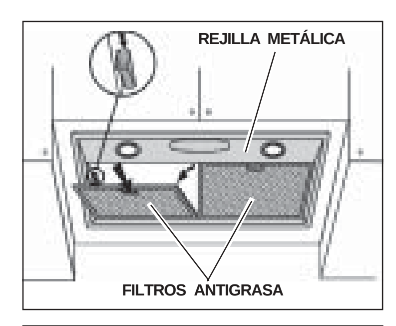
1. Decida donde va a colocar el tubo de extracción entre la campana y la parte exterior.
2. Un recorrido de tubo corto y recto permitirá a la campana funcionar de manera más eficaz.
3. Los recorridos largos de tubo, codos y manguitos impiden el buen funcionamiento de la campana. Use el menor número de ellos posible. Para usos prolongados es necesario un tubo de evacuación del aire de mayor diámetro.
4. Instale una centralita esterna. Una el tubo de metal a la centralita y retroceda hasta la posición de la campana.
5. Para la conexión a la centralita externa es necesaria una reducción de 8" a 10" (Modelo 414).

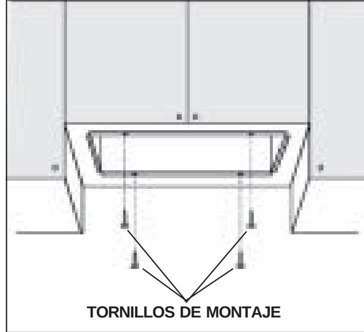
   Aconsejamos instalar la reducción lo más cerca posible de la campana.

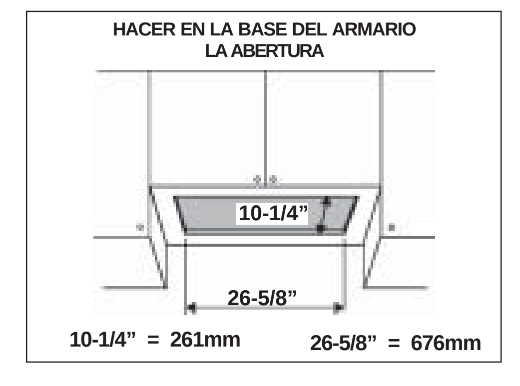


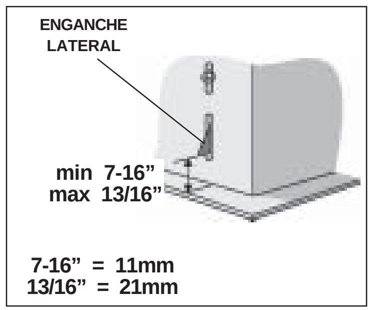
INSTALACION DE LA CAMPANA

1. Extraiga los filtros antigrasa tirando de ello hacia atrás de la campana y girándolos hacia abajo.
2. Quitar la rejilla metálica desplazando los 2 retenes laterales.
3. Hacer en la base del armario la abertura necesaria (tomen como referencia la figura).
4. Regular la posición del enganche lateral por medio del tornillo destinado a este propósito, considerando el espesor del panel sobre el que se fijará la campana.
5. Introducir la campana en la abertura predispuesta en el armario hasta bloquearla por medio de los enganches laterales.
6. Utilizar los agujeros en la campana para fijarla por medio de 4 tornillos de montaje.
7. Introducir la rejilla y los filtros.



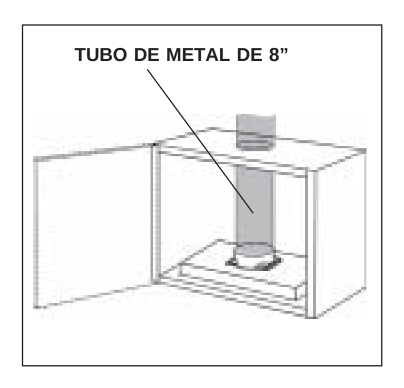






ENTUBADO DE CANALIZACION

1. Conectar un **tubo de metal de 8"** de diámetro al casquillo que se encuentra encima de la campana.
2. Use **cinta** para ajustar todas las junturas y que quede hermético.

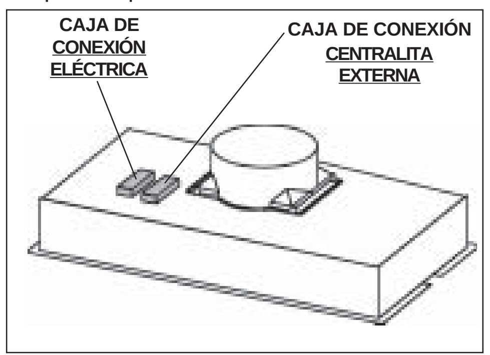


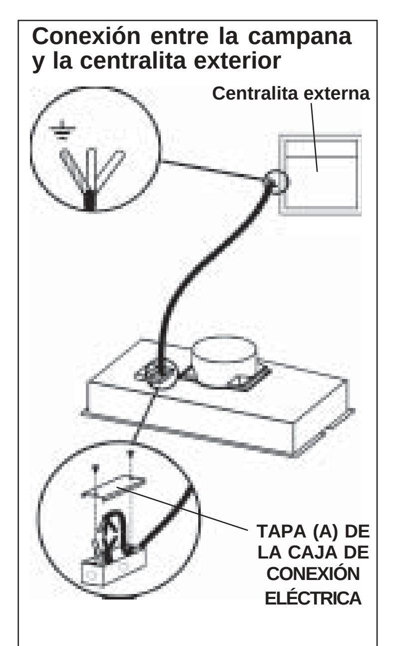
INSTALACION ELECTRICA

Nota: Este tipo de campana tiene que ser conectada a tierra cuidadosamente. La unidad debe instalarla un técnico electricista siguiendo las normas nacionales y locales.

Conexión entre la campana y la centralita exterior:

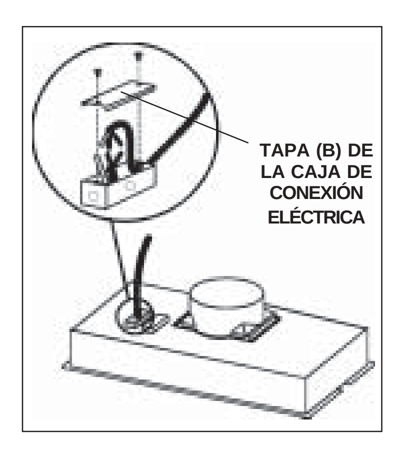
1. Quite la **tapa de la caja de conexión eléctrica (A)** y saque un cable.
2. Suministre 6" de cable eléctrico al extremo y sujete el cable a la caja de conexión eléctrica con un conector adecuado.
3. Haga las conexiones eléctricas y conecte los cables (véanse las instrucciones de la centralita externa).
4. Vuelva a conectar la tapa de la caja de conexión. Compruebe que los cables no queden pillados.



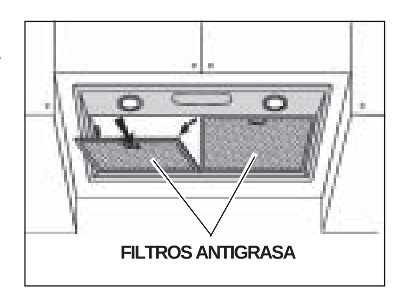


Instalación eléctrica :

1. Quite la **tapa de la caja de conexión eléctrica (B)** y saque un cable.
2. Suministre 6" de cable eléctrico al extremo y sujete el cable a la caja de conexión eléctrica con un conector adecuado.
3. Haga las conexiones eléctricas, una blanco con blanco, negro con negro y verde con verde.
4. Vuelva a conectar la tapa de la caja de conexión. Compruebe que los cables no queden pillados.



MANTENIMIENTO



Un mantenimiento adecuado de la campana asegura el funcionamiento correcto del aparato.

Filtros antigrasa

Los **filtros antigrasa** deben limpiarse a menudo. Use un detergente que no sea fuerte.

Los filtros antigrasa se pueden meter en el lavavajillas. Extraiga los filtros tirando de ellos hacia atrás de la campana y girándolos hacia abajo.

Limpieza de la campana

El acero inoxidable es uno de los meteriales más fáciles de limpiar, pero sería aconsejable un especial cuidado en su uso para mantenerla en buen estado. La campana se puede limpiar de las siguientes maneras:

- Agua caliente con jabón o detergente es la mejor manera para limpiarla.
- Aclárela con agua corriente, séquela con un paño suave y limpio para evitar las huellas que deja el agua.
- Para las manchas o restos de grasa que persistan, use un producto químico doméstico que no raye ó un limpiador para acero inoxidable con poca agua y un paño suave.
- Si las manchas persisten, use un estropajo y un cepillo de cerdas suaves con un producto limpiador y agua. Frote suavemente en el sentido del pulido o de las “vetas” del remate del inoxidable. No apriete demasiado porque podría dañar la superficie.
- No deje que las manchas se acumulen durante mucho tiempo.
- No use utensilios o cepillos de acero. Pequeñas particulas de acero pueden adherirse y oxidarse.
- No use soluciones salinas, desinfectantes, lejías, o productos de limpieza que permanezcan en contacto con el acero inoxidable durante largos periodos de tiempo. Muchos de estos productos contienen componentes químicos que podrían resultar nocivos. Aclare con agua y seque con un paño limpio.

Las superficies lacadas deben limpiarse solamente con agua tibia y detergente no muy fuerte.

FUNCIONAMIENTO

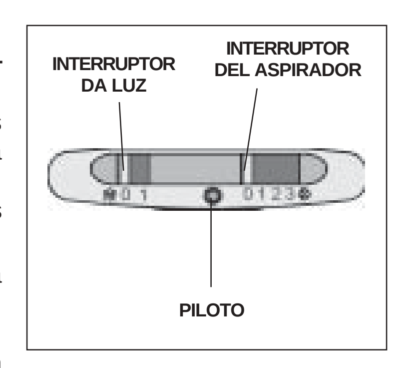
Mandos

La campana se controla mediante los mandos corrrederos situados en la parte inferior de la misma.

El **interruptor da luz** enciende y apaga las lámparas.

El **interruptor del aspirador:** regula la velocidad de trabajo del motor. Posición 0: motor apagado.

El **piloto** se enciende cuando el aspirador está funcionando.



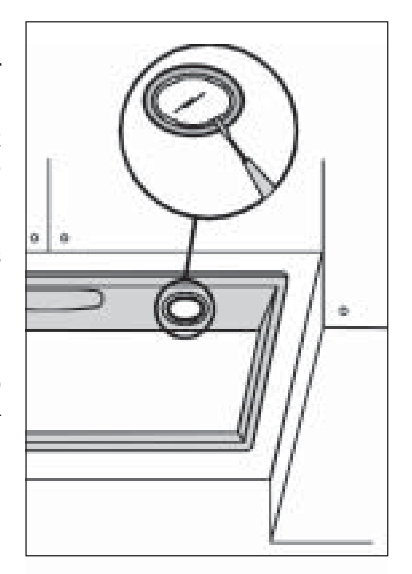
LAMPARAS HALOGENAS

Este tipo de campana necesita dos (2) lámparas halógenas (Tipo T4, 12V, 20W).

ANTES DE PROCEDER A CUALQUIER OPERACIÓN, ES NECESARIO DESCONECTAR EL APARATO.

Para cambiar las lámparas:

1. Abra la tapa haciendo palanca sobre las hendiduras apropiadas. NO LA GIRE. **ATENCIÓN: LAS LÁMPARAS PUEDEN ESTAR CALIENTES.**
2. Sustituir con lámparas del mismo tipo (T4, 12V, 20W). No toque la lámpara de repuesto con las manos desnudas. Si se tocara la lámpara con las manos, limpiese con un pano sin pelusas humedecido en alcohol.



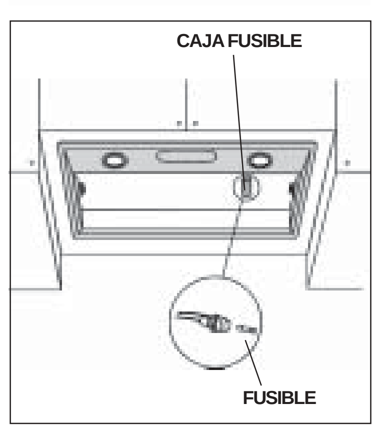
SUSTITUCION FUSIBLE

DESCONECTAR EL APARATO.

Remover los filtros antigrasa.

Abrir la caja fusible.

Sustituir por un fusible del mismo tipo (5x20mm, 4A, 125V).



GARANTIA

GARANTIA BROAN-NUTONE LLC POR UN AÑO

Broan-NuTone LLC garantiza al consumidor-comprador de sus productos que dichos productos no tendrán defectos en los materiales o fabricación, durante un periodo de un año a partir de la fecha de la compra. NO HAY OTRO TIPO DE GARANTIAS QUE INCLUYAN O SE LIMITEN EXCLUSIVAMENTE A GARANTIAS IMPLICITAS O DE CAPACIDAD COMERCIAL O CONVE-NIENCIA PARA UN PROPOSITO ESPECIFICO.

Durante el periodo de un año, Broan-NuTone LLC, si lo estima conveniente, reparará o reemplazará sin gastos para el usuario cualquier producto o parte de éste que sea defectuosos habiéndose usado correctamente. ESTA GARANTIA NO CUBRE: ESTARTER DE NEON, NEON, LÁMPARAS HALÒGENAS, LÁMPARAS DE ILUMINACIÓN. Tampoco cubre el mantenimiento ni los productos o partes de éstos que hayan sido usados de forma incorrecta, con negligencia, rotos accidentalmente o por una incorrecta manutención ó reparación (distinta da la realizada por Broan-NuTone LLC), montaje incorrecto ó instalación que no se ajuste a las instrucciones de montaje indicadas. Le duración de la garantía se limita al periodo de un año como está especificado en la garantía explicita. Algunos paises no permiten un limite en la duración de la garantía implicita; si es asi en su caso, esta limitación arriba indicada podría no aplicarse. LA PRESENTE GARANTIA CUBRIRA EXCLUSIVAMENTE AL COMPRADOR LOS SERVICIOS DESCRITOS ANTERIORMENTE. BROAN-NUTONE LLC NO SE HACE RESPONSABLE DE DANOS PRODUCIDOS DE MANERA ACCIDENTAL O RELACIONADOS CON EL USO INCORRECTO DEL PRODUCTO O SU FUNCIONAMIENTO. Algunos paises no permiten la exclusión o limitación de los daños producidos de manera accidental, si es así en su caso, esta limitación arriba indicada podría no aplicarse. Esta garantía le da derechos legales específicos y podría también disponer de otros derechos que varian de país a país. Esta garantía supera otras garantías dadas con anterioridad. Para disfrutar de la garantía usted deberá a) Avisar a la dirección abajo indicada ó bien llamar por teléfono al número 1-800-637-1453 b) Dar el número de serie del modelo correspondiente o bien una descripción de la parte averiada, c) Descripción del defecto en el producto o bien en una de sus partes. Para requerir un servicio en garantía debe presentar el justificante con la fecha de la compra.

Broan-NuTone LLC. 926 West State Street, Hartford, WI 53027 (1-800-637-1453)
NuTone, Inc., 4820 Red Bank Road, Cincinnati, OH 45227 (1-800-543-8687)
Broan-NuTone Canada, Inc. 1140 Tristar Drive, Mississauga, Ontario, L5T 1H9 (1-888-882-7626)

SERVICE PARTS

MODEL RMPE - Parts for stainless steel models shown. For service parts for black, white, polished brass, or brushed copper models, call Broan Customer Service.

KEY NO.	PART NO.	DESCRIPTION
4	B03295083	GRILL STOP
5	B003183627	GRILL
6	B02011013	SPRING
9	B08087153	GREASE FILTER
19	B03295005	TRANSFORMER PROTECTION
26	B02300722	HALOGEN LAMP BULB
39	B03294033	WIRING BOX COVER
56	B03292465	DISCHARGE COLLAR
57	B02011004	DAMPER FLAP
62	BE3402860	BLOWER CASING
114	B03290499	WIRE CLAMP
115	BE3334250	CONNECTION BOX
116	BE3334252	CONNECTION BOX COVER
134	B03295084	STOP
144	B03292287	WIRE CLAMP
152	B03292200	WIRE CLAMP
165	B03294781	WIRING BOX
165	B03294780	CONTROLS BOX
166	B08086141	WIRING BOARD
195	BE3344844	LAMP SUPPORT
202	B03294779	WIRE CLAMP
202	B03292063	WIRE CLAMP
208	B02300783	TRANSFORMER
222	B03295080	CONTROL COVER
223	B03295082	MOTOR BOTTON
228	B08086262	CONTROLS BOARD
229	B03201014	WARNING LAMP
241	B03295081	LIGHT BOTTON
274	B03295035	FUSE BOX
415	B03292169	WIRE CLAMP
472	BE3344843	CONTROL BRACKET
474	B02300741	HALOGEN LAMP
477	B03294776	TRANSFORMER PROTECTION COVER
*	B06107409	CONTROLS ASSEMBLY (INCLUDES NO. 165, 222, 228, 152, 241, 223, 229, 202, 472)
-	B02300782	FUSE
-	B02300674	FUSE HOLDER
998	B080810168	HARDWARE PACKAGE

* Not shown assembled.

LISTE PIECES DE RECHANGE

MODELE RMPE - Ci-dessous liste pièces de rechange pour hottes en inox. Pour les pièces de recharge des modèles de couleurs noir, blanc, laiton jaune poli, cuivre brossé, contacter Broan Customer Service.

N.	PART N.	DESCRIPTION
4	B03295083	ARRET DE GRILLE
5	B003183627	GRILLE
6	B02011013	RESSORT
9	B08087153	FILTRES ANTI GRAISSE
19	B03295005	PROTECTION POUR TRASFORMATEUR
26	B02300722	AMPOULE LAMPE HALOGENE
39	B03294033	COUVERCLE BOITE INSTALLATION ELECTRIQUE
56	B03292465	COLLIER D'EVACUATION
57	B02011004	CLAPET ANTI-RETOUR
62	BE3402860	SUPPORT CONVOYEUR
114	B03290499	SERRE CABLE
115	BE3334250	BOITE ALIMENTATION
116	BE3334252	COUVERCLE BOITE ALIMENTATION
134	B03295084	ARRET
144	B03292287	SERRE CABLE
152	B03292200	SERRE CABLE
165	B03294781	BOITE INSTALLATION ELECTRIQUE
165	B03294780	BOITE COMMANDES
166	B08086141	CIRCUITE ELECTRIQUE
195	BE3344844	SUPPORT LAMPE
202	B03294779	SERRE CABLE
202	B03292063	SERRE CABLE
208	B02300783	TRASFORMATEUR
222	B03295080	COUVERCLE COMMANDES
223	B03295082	BOUTON MOTEUR
228	B08086262	CIRCUITE COMMANDES
229	B03201014	LAMPE TEMOIN
241	B03295081	BOUTON LUMIERE
274	B03295035	BOITE FUSIBLE
415	B03292169	SERRE CABLE
472	BE3344843	ETRIER DES COMMANDES
474	B02300741	LAMPE HALOGENE
477	B03294776	COUVERCLE PROTECTION TRASFORMATEUR
*	B06107409	ENSEMBLE COMMANDES (COMPRENANT N.165, 222, 228, 152, 241, 223, 229, 202, 472)
-	B02300782	FUSIBLE
-	B02300674	PORTE-FUSIBLE
998	B080810168	ACCESSOIRES DE FIXATION

* Illustrées separement.

LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

MODELO RMPE - Aquí aparecen solamente las piezas de recambio para campanas de acero inoxidable, si desean las piezas de recambio de los modelos en blanco, negro, latón lustrado ó cobre acepillado, pónganse en contacto con el servicio al cliente de Broan.

CÓD. N.	PIEZA N.	DESCRIPCIÓN
4	B03295083	BOTÓN REJILLA
5	B003183627	REJILLA
6	B02011013	MUELLE
9	B08087153	FILTROS ANTIGRASA
19	B03295005	PROTECCIÓN TRASFORMADOR
26	B02300722	BOMBILLA LÁMPARA HALÓGENA
39	B03294033	TAPA DE LA CAJA INSTALACIÓN ELÉCTRICA
56	B03292465	CASQUILLO
57	B02011004	VÁLVULA DE NO RITORNO
62	BE3402860	SOPORTE CONVOYADOR
114	B03290499	SUJETA CABOS
115	BE3334250	CAJA ALIMENTACIÓN
116	BE3334252	TAPA DE LA CAJA ALIMENTACIÓN
134	B03295084	SUJETA BOTÓN REJILLA
144	B03292287	SUJETA CABOS
152	B03292200	SUJETA CABOS
165	B03294781	CAJA INSTALACIÓN ELÉCTRICA
165	B03294780	CAJA MANDOS
166	B08086141	BASE ELÉCTRICA
195	BE3344844	SOPORTE LÁMPARA
202	B03294779	SUJETA CABOS
202	B03292063	SUJETA CABOS
208	B02300783	TRASFORMADOR
222	B03295080	TAPA MANDOS
223	B03295082	MANDO MOTOR
228	B08086262	BASE DE LOS MANDOS
229	B03201014	PILOTO
241	B03295081	MANDO LUZ
274	B03295035	CAJA FUSIBLE
415	B03292169	SUJETA CABOS
472	BE3344843	ESCUADRITAS MANDOS
474	B02300741	LÁMPARA HALÓGENA
477	B03294776	TAPA PROTECCIÓN TRASFORMADOR
*	B06107409	CONJUNTO MANDOS (INCLUYE N. 165, 222, 228, 152, 241, 223, 229, 202, 472)
-	B02300782	FUSIBLE
-	B02300674	PORTAFUSIBLE
998	B080810168	ACCESORIOS PARA EL MONTAJE

* Se encuentran por separado.

SERVICE PARTS - LISTE PIECES DE RECHANGE - LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

MODEL RMPE

